

Министерство образования РФ
МОУ СОШ №12
Администрации
муниципального района
Муниципального образования
«Нижнеудинский район»

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ГЕРОЕВ СКАЗКИ А. Н. ТОЛСТОГО

Работу выполнил ученик 3 А класса
МОУ СОШ № 12
г.Нижнеудинска Иркутской области
Демьянец Егор Александрович
Руководитель учитель русского
языка и литературы
МОУ СОШ № 12 Исакова Елена
Анатольевна

МО «Нижнеудинский район», 2009

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение 3 - 4

Основная часть 5 - 13

Заключение 14

Список литературы 15

ВСТУПЛЕНИЕ

- Я очень люблю читать, особенно, сказки.
- Сказки... Кажется, само это слово светится и звенит. Звенит серебряным волшебным звоном, как колокольчик тройки, уносящей нас в удивительный мир прекрасных и опасных приключений, фантастических чудес. Когда же к народной сказке прикасается талантливый писатель, то происходит еще одно чудо: мир сказки становится еще шире, богаче, многообразнее.
- Почти все русские классики отдавали дань сказке: В.А. Жуковский и А. С. Пушкин, А. Погорельский и В. Ф. Одоевский, С. Т. Аксаков и В.М. Гаршин. И со многими сказками этих писателей мы знакомились на уроках литературного чтения.
- Я с удовольствием читаю сказки и зарубежных писателей: Ганса Христиана Андерсена, братьев Гримм, Сельмы Лагерлёф и многих других. Знакомясь с новыми произведениями, обратил внимание, что некоторые сказки по содержанию похожи. Например: сказки братьев Гримм «Госпожа Метелица» на сказку В.Ф. Одоевского «Мороз Иванович», а сказка «Белоснежка и семь гномов» на произведение А. С. Пушкина «Сказки о мертвой царевне и семи богатырях».
- Однажды в детской библиотеке увидел рядом на полке две книжки: «Золотой ключик, или приключения Буратино» А. Н. Толстого и «Приключения Пиноккио» Карло Коллоди. Я заинтересовался, почему они стоят рядом. Мне ответили, что эти сказки очень похожи, в них один герой - деревянный человечек.
- Я решил сравнить эти произведения и узнать, чья сказка появилась первой, что общего и чем отличаются главные герои Буратино и Пиноккио.

ЦЕЛЬ МОЕЙ РАБОТЫ: ПРОВЕСТИ СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ГЕРОЕВ СКАЗКИ А. Н. ТОЛСТОГО «ЗОЛОТОЙ КЛЮЧИК, ИЛИ ПРИКЛЮЧЕНИЯ БУРАТИНО» И КАРЛО КОЛЛОДИ «ПРИКЛЮЧЕНИЯ ПИНОККИО».

Исходя из данной цели работы формулирую задачи:

- ⊙ 1. Изучить историю создания произведений.
- ⊙ 2. Познакомиться с произведениями писателей.
- ⊙ 3. Составить сравнительную характеристику героев.
- ⊙ 4. Выявить общее и различия между ними.

В своей работе пользовался следующими методами исследования:

- ⊙ Анализ сказок;
- ⊙ Систематизация и обобщение полученных данных.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ.

- Об истории написания сказки «Золотой ключик, или приключения Буратино» А. Н. Толстого узнал из книги Ольги Борисовны Корф «Детям о писателях. XX век от О до Я». Чтобы узнать об истории создания «Приключения Пиноккио» пришлось обратиться в Интернет. В статье М.Петровского « ЧТО ОТПИРАЕТ "ЗОЛОТОЙ КЛЮЧИК"?» нашел нужную информацию.
- «Приключение Пиноккио» детская повесть итальянского писателя Карло Лоренцини (литературное имя Коллоди») была создана в 1880 году. В 1924 году в Берлине вышла эта книга на русском языке.
- Карло Коллоди начал сочинять сказку в 55 лет. Публикация сказки состоялась в первом номере еженедельника «Детская газета», вышедшего в Риме 7 июля 1881 года. Завершилась газетная публикация в 1883 году, и тогда же вышло первое отдельное издание. К началу двадцатого века, сказка выдержала около 500 изданий.
- Создание повести началось с того что в 1923 - 1924 годах, Алексей Николаевич Толстой, будучи в эмиграции, начал работу над повестью Карло Коллоди «Приключения Пиноккио, история марионетки», которую он хотел издать в своей литературной обработке. Весной 1934 год Толстой решил вернуться к сказке.

- ⦿ Поначалу Толстой довольно точно передавал сюжет итальянской сказки, но потом увлекся оригинальной идеей и создал историю очага, нарисованного на старом холсте, и золотого ключика.
- ⦿ В августе 1935 года сказка была закончена и сдана в издательство «Детгиз». Тогда же в 1936 году Толстой написал пьесу «Золотой ключик» для Центрального Детского театра, а в 1939 году написал по пьесе сценарий одноименного фильма, который поставил Александр Птушко. Сказка Толстого пережила множество изданий.
- ⦿ Сюжет сказок довольно близко совпадает до момента, когда кот с лисой выкапывают монеты, закопанные Буратино, с той разницей, что Буратино существенно добрее, чем Пиноккио. Он не убивает Говорящего Сверчка, не откусывает лапу коту.
- ⦿ Далее сюжетные совпадения с Пиноккио не встречаются. Сказка Коллоди полна морализации, у Толстого в сказке присутствует обилие эпизодов, фантастических приключений, неожиданных поворотов от смешного к страшному. Герой Толстого больше озорничает. Меняется и авторское отношение к герою: вместо наставничества - любование. Автор приблизил её к детям, это обеспечило ей грандиозную популярность.

ИСХОДЯ ИЗ ДАННОГО МАТЕРИАЛА, МОЖНО СДЕЛАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ВЫВОДЫ:

- ⦿ 1. Повесть Карло Коллоди появилась намного раньше.
 - ⦿ 2. Существует факт заимствования идеи сказки А. Н. Толстым.
 - ⦿ 3. Сказка изменена А. Н. Толстым с момента, когда кот с лисой выкапывают монеты.
 - ⦿ 4. Толстой пишет сказку, учитывая особенности детей, национальный характер, приближая ее к народному творчеству.
-
- ⦿ На втором этапе я работал над составлением сравнительной характеристики героев. Результаты этой работы представлены в виде следующей таблицы:

Герой	Пиноккио	Буратино
Материал	САМОЕ ОБЫКНОВЕННОЕ ПОЛЕНО, УМЕЮЩЕЕ ПЛАКАТЬ И СМЕЯТЬСЯ.	ДЕРЕВЯННОЕ ПОЛЕНО, УМЕЮЩЕЕ ПИЩАТЬ.
Портрет	ДЖЕППЕТТО СДЕЛАЛ ЕМУ ВОЛОСЫ, ЛОБ, ГЛАЗА. НОС РОС ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ СТАЛ ТАКИМ НОСИЩЕМ, ЧТО ПРОСТО КОНЦА-КРАЮ ЕМУ НЕ БЫЛО. НОС, КОТОРЫЙ УДЛИНЯЛСЯ, КОГДА ПИНОККИО НАЧИНАЛ ВРАТЬ. ЗА РТОМ СДЕЛАЛ ПОДБОРОДОК, ЗАТЕМ ШЕЮ, ПЛЕЧИ, ТУЛОВИЩЕ, РУКИ. СНАЧАЛА НОГИ БЫЛИ СОВСЕМ НЕГНУЩИЕСЯ, ПЕРЕДВИГАЛСЯ НЕУКЛЮЖЕ. НАУЧИЛСЯ ХОДИТЬ ОЧЕНЬ БЫСТРО. ПИНОККИО ЗАСЫПАЕТ, ПОЛОЖИВ НОГИ НА ЖАРОВНЮ С УГЛЯМИ, И УТРОМ ПРОСЫПАЕТСЯ БЕЗ НОГ. ДЖЕППЕТТО ДЕЛАЕТ НОВЫЕ НОГИ: ДВЕ СТРОЙНЫЕ, СУХИЕ, ЖИЛИСТЫЕ НОГИ.	ПЕРВЫМ ДЕЛОМ КАРЛО ВЫРЕЗАЛ НА ПОЛЕНЕ ВОЛОСЫ, ПОТОМ - ЛОБ, ПОТОМ - ГЛАЗА. НОС ТАК И ОСТАЛСЯ ДЛИННЫМ ДЛИННЫМ, ЛЮБОПЫТНЫМ, ОСТРЫМ НОСОМ. СДЕЛАЛ КУКЛЕ ПОДБОРОДОК, ШЕЮ, ПЛЕЧИ, ТУЛОВИЩЕ, РУКИ. ДЛИННЫЕ ТОНЕНЬКИЕ НОГИ С БОЛЬШИМИ СТУПНЯМИ. У БУРАТИНО НОГИ НЕ СГОРАЮТ

Одежда	ДЖЕППЕТТО СМАСТЕРИЛ КОСТЮМЧИК ИЗ БУМАГИ, ПАРУ БОТИНОК ИЗ ДРЕВЕСНОЙ КОРЫ И КОЛПАК ИЗ ХЛЕБНОГО МЯКИША.	КАРЛО ВЫРЕЗАЛ И СКЛЕИЛ КУРТОЧКУ ИЗ КОРИЧНЕВОЙ БУМАГИ И ЯРКО-ЗЕЛЕННЫЕ ШТАНИШКИ. СМАСТЕРИЛ ТУФЛИ ИЗ СТАРОГО ГОЛЕНИЩА И ШАПОЧКУ - КОЛПАЧКОМ С КИСТОЧКОЙ - ИЗ СТАРОГО НОСКА.
Характер	ПИНОККИО НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕЙ СКАЗКИ НЕПОСЛУШНЫЙ, НЕ ЖЕЛАЕТ УЧИТЬСЯ, БЕЗОТВЕТСТВЕННЫЙ, ВСПЫЛЬЧИВЫЙ, НАИВНЫЙ. В СКАЗКЕ ФЕЯ СТАНОВИТСЯ ПРИЕМНОЙ МАТЕРЬЮ ПИНОККИО, В БЛАГОДАРНОСТЬ ЗА ЭТО ОН ЦЕЛЫЙ ГОД УЧИТСЯ ОТЛИЧНО. ФЕЯ ХОТЕЛА СДЕЛАТЬ ЕГО НАСТОЯЩИМ МАЛЬЧИКОМ, НО ОН УЕЗЖАЕТ В СТРАНУ РАЗВЛЕЧЕНИЙ. НО В КОНЦЕ ФЕЯ ПРОЩАЕТ ЕГО ЗА ДОБРОЕ СЕРДЦЕ. ОН СТАНОВИТСЯ ДОБРЫМ ПОСЛУШНЫМ ВОСПИТАННЫМ МАЛЬЧИКОМ «ЖИВЫМ УМНЫМ, КРАСИВЫМ С КАШТАНОВЫМИ ВОЛОСАМИ И ГОЛУБЫМИ ГЛАЗАМИ, С ВЕСЕЛЫМ, РАДОСТНЫМ ЛИЦОМ».	БУРАТИНО НЕ ИЗМЕНЯЕТ СВОЕМУ ХАРАКТЕРУ ДО КОНЦА СКАЗКИ: ВЕСЕЛЫЙ, ОЗОРНОЙ, НЕЗАВИСИМЫЙ, ОТЧАЯННЫЙ, СМЕЛЫЙ. ПРИ ВСЕЙ ШАЛОВЛИВОСТИ И БЕЗОТВЕТСТВЕННОСТИ ОН ПО НАТУРЕ ДОБР И СПРАВЕДЛИВ, МЕЧТАЕТ ВЫРУЧИТЬ ИЗ БЕДЫ ПАПУ КАРЛО. МАЛЬВИНА ПЫТАЕТСЯ ЕГО ПЕРЕВОСПИТАТЬ, НО У НЕЕ НИЧЕГО НЕ ПОЛУЧАЕТСЯ. БУРАТИНО СБЕГАЕТ. ЭТОТ ГЕРОЙ НЕ МОЖЕТ МИРИТЬСЯ С НЕРАВЕНСТВОМ.

Отношение автора к герою	НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕЙ СКАЗКИ АВТОР ПОСТОЯННО НАСТАВЛЯЕТ И ПОУЧАЕТ СВОЕГО ГЕРОЯ.	ЭТО ОЧЕНЬ ОЗОРНОЙ ЧЕЛОВЕЧЕК, НО АВТОР ЛЮБУЕТСЯ СВОИМ ГЕРОЕМ.
Место жительства	ЖИВЕТ В ЖИЛИЩЕ ДЖЕППЕТТО, СОСТОЯЩЕМ ИЗ МАЛЕНЬКОЙ ПОДВАЛЬНОЙ КАМОРКИ, С ЕДИНСТВЕННЫМ ОКНОМ, КОТОРОЕ ВЫХОДИТ ПОД ЛЕСТНИЦУ. ОТПРАВИВШИСЬ В ШКОЛУ, ПОПАДАЕТ В УДИВИТЕЛЬНЫЕ ПРИКЛЮЧЕНИЯ.	ЖИВЕТ С КАРЛО В КАМОРКЕ ПОД ЛЕСТНИЦЕЙ. ОТПРАВЛЯЕТСЯ В ШКОЛУ И ПОПАДАЕТ В УДИВИТЕЛЬНЫЕ ПРИКЛЮЧЕНИЯ.
Чем питаются	КОГДА ОСТАЕТСЯ ОДИН, ТО ИСПЫТЫВАЕТ СТРАШНЫЙ ГОЛОД. НАХОДИТ ЯЙЦО, МЕЧТАЕТ ЕГО СЪЕСТЬ, НО ИЗ НЕГО ВЫХОДИТ ЦЫПЛЕНОК. ДЖЕППЕТТО ПРИНОСИТ ЕМУ ТРИ ГРУШИ, ПИНОККИО ПРОСИТ ЕГО ОЧИСТИТЬ ИХ, НО САМ СЪЕДАЕТ ВСЕ И КОЖУРУ, И СЕРДЦЕВИНУ.	БУРАТИНО, КОГДА ОСТАЕТСЯ ОДИН, ОЧЕНЬ ГОЛОДЕН. ОН ПРЕДСТАВЛЯЕТ СЕБЕ КУРИЦУ НА ТАРЕЛКЕ ИЛИ МАННУЮ КАШУ ПОПОЛАМ С МАЛИНОВЫМ ВАРЕНЬЕМ. КОГДА БУРАТИНО РАЗБИЛ ЯЙЦО, ОТТУДА ВЫЛЕЗ ЦЫПЛЕНОК. ПАПА КАРЛО ПРИНОСИТ ЕМУ ЛУКОВИЦУ, КОТОРУЮ ОН С УДОВОЛЬСТВИЕМ СЪЕДАЕТ.

Друзья

У ПИНОККИО ПОЯВЛЯЕТСЯ ОЧЕНЬ МНОГО ДРУЗЕЙ. ЕГО ПЕРВЫЙ НАСТАВНИК - ГОВОРЯЩИЙ СВЕРЧОК, РАЗОЗЛИВШИСЬ, ПИНОККИО ЗАПУСКАЕТ В НЕГО МОЛОТКОМ И УБЫВАЕТ. В ПОСЛЕДСТВИИ ОТ СВЕРЧКА ОСТАЕТСЯ ТОЛЬКО ДУША.
АРЛЕКИН И ПУЛЬЧИНЕЛЛО, КОТОРЫХ ОН ВСТРЕЧАЕТ В КУКОЛЬНОМ ТЕАТРЕ. ХОЗЯИН КУКОЛЬНОГО ТЕАТРА МАНДЖАФОКО.
ДЕВОЧКА С ЛАЗУРНЫМИ ВОЛОСАМИ, КОТОРАЯ ЯВЛЯЕТСЯ ФЕЕЙ, ПИНОККИО СЧИТАЕТ ЕЁ СНАЧАЛА СВОЕЙ СЕСТРОЙ, А ПОТОМ МАТЕРЬЮ. СОБАКА АЛИДОРО ВЫХВАТЫВАЕТ ГЕРОЯ ИЗ РУК ЗЕЛЕННОГО РЫБАКА.
ТУНЕЦ ПОМОГАЕТ ПИНОККИО И ЕГО ОТЦУ ДОПЛЫТЬ ДО БЕРЕГА

У НЕГО ПОЯВЛЯЕТСЯ МНОГО ДОБРЫХ ДРУЗЕЙ. ГОВОРЯЩИЙ СВЕРЧОК ДАЕТ БУРАТИНО ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ, НО ГЕРОЙ ЕГО НЕ СЛУШАЕТ, И ТОТ НАВСЕГДА ПОКИДАЕТ КОМНАТУ КАРЛО.
АРЛЕКИН, ПЬЕРО, ПУДЕЛЬ АРТЕМОН, МАЛЬВИНА, ЧЕРЕПАХА ТОРТИЛА, КОТОРАЯ ПОДАРИЛА ЕМУ ЗОЛОТОЙ КЛЮЧИК.

Враги

КОТ, ЛИСА, ЗЕЛЕНЬЙ РЫБАК, ШКОЛЬНЫЙ ТОВАРИЩ РОМЕО ПО ПРОЗВИЩУ «ФИТИЛЬ», ПИНОККИО СЧИТАЕТ ЕГО ДРУГОМ, А АВТОР СЧИТАЕТ ЕГО ВРАГОМ.
ГИГАНТСКАЯ АКУЛА, КОТОРАЯ ПРОГЛОТИЛА ПИНОККИО.

ЛИСА АЛИСА, КОТ БАЗИЛИО, КАРАБАС БАРАБАС, ДУРЕМАР.

Судьба героев.

ПИНОККИО ЗАСЫПАЕТ И ВИДИТ ВО СНЕ
ФЕЮ, ОНА ГОВОРIT О ТОМ, ЧТО
ПРОЩАЕТ ВСЕ ПРОДЕЛКИ ЗА ЕГО ДОБРОЕ
СЕРДЦЕ. КОГДА ПИНОККИО
ПРОСЫПАЕТСЯ, ОН СТАНОВИТСЯ «ЖИВЫМ
УМНЫМ, КРАСИВЫМ МАЛЬЧИКОМ С
КАШТАНОВЫМИ ВОЛОСАМИ И ГОЛУБЫМИ
ГЛАЗАМИ, С ВЕСЕЛЫМ, РАДОСТНЫМ
ЛИЦОМ». ПИНОККИО ОЧЕНЬ СЧАСТЛИВ,
ЧТО СТАЛ НАСТОЯЩИМ МАЛЬЧИКОМ.

СКАЗКА ЗАКАНЧИВАЕТСЯ ТЕМ, ЧТО
БУРАТИНО СО СВОИМИ ДРУЗЬЯМИ ДАЕТ
ПЕРВОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ
ЗАНИМАТЕЛЬНОЙ, УВЛЕКАТЕЛЬНОЙ
КОМЕДИИ ИЗ ЖИЗНИ ДЕРЕВЯННЫХ
ЧЕЛОВЕЧКОВ. КУКОЛЬНЫЙ ТЕАТР
НАЗЫВАЕТСЯ «МОЛНИЯ». А КАРАБАС
БАРАБАС МРАЧНО ВЕРНУЛСЯ В СВОЙ
ПУСТОЙ ТЕАТР

СОСТАВИВ ДАННУЮ ТАБЛИЦУ, ПРИШЕЛ К ВЫВОДУ: ГЛАВНЫЕ ГЕРОИ СКАЗКИ
ТОЛСТОГО И ПОВЕСТИ КОЛЛОДИ ПОХОЖИ, ЧЕМ ПОМОЖЕТ УВИДЕТЬ
СЛЕДУЮЩАЯ ТАБЛИЦА:

Общее	Различия
1. МАТЕРИАЛ, ИЗ КОТОРОГО ИЗГОТОВЛЕННЫ ГЕРОИ; 2. ПОРТРЕТ ГЕРОЕВ; 3. МЕСТО ЖИТЕЛЬСТВА; 4. ИМЕЮТ ДРУЗЕЙ; 5. ИМЕЮТ ВРАГОВ.	1. У ПИНОККИО ВЫРАСТАЕТ НОС, КОГДА ОН ГОВОРIT НЕПРАВДУ. 2. ОДЕЖДА: У ПИНОККИО БОТИНКИ - ИЗ КОРЫ, КОЛПАК ИЗ ХЛЕБНОГО МЯКИША; У БУРАТИНО ТУФЛИ – ИЗ СТАРОГО ГОЛЕНИЩА, ШАПОЧКА ИЗ СТАРОГО НОСКА. 3. ХАРАКТЕР: ОБА ГЕРОЯ НЕПОСЛУШНЫЕ, ОЗОРНЫЕ, НАИВНЫЕ, НО БУРАТИНО ДОБРЕЕ, ВЕСЕЛЕЕ. ПИНОККИО ВСПЫЛЬЧИВЫЙ. 4. У ПИНОККИО ДРУЗЕЙ БОЛЬШЕ, ЧЕМ У БУРАТИНО. ХОЗЯИН КУКОЛЬНОГО ТЕАТРА МАНДЖАФОКО ДЛЯ ПИНОККИО ЯВЛЯЕТСЯ ДРУГОМ, А ХОЗЯИН КУКОЛЬНОГО ТЕАТРА КАРАБАС БАРАБАС ДЛЯ БУРАТИНО ЯВЛЯЕТСЯ ВРАГОМ. 5. У ГЕРОЕВ РАЗНАЯ СУДЬБА: ПИНОККИО СТАНОВИТСЯ НАСТОЯЩИМ МАЛЬЧИКОМ ПОСЛУШНЫМ И ВОСПИТАННЫМ, А БУРАТИНО ДАЕТ СВОЕ ПЕРВОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ В КУКОЛЬНОМ ТЕАТРЕ.

Из приведенной выше таблице видно, что герои похожи, но есть и различия. А. Н. Толстой внес в свою сказку новую идею: историю очага, нарисованного на старом холсте, и золотого ключика.

Таким образом, из анализа и систематизации полученных данных прихожу к выводу:

1. Повесть Карло Коллоди была написана намного раньше, чем сказка Л. Н. Толстого.
2. Приемы раскрытия образов совпадают во многом.
3. Главные герои имеют общие и отличительные черты.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- ◉ Книга А. Н. Толстого была переведена на многие иностранные языки, так что теперь Буратино на равных правах с Пиноккио « присутствует » в мировой литературе, не без успеха соперничая со своим предшественником.
- ◉ Живет себе на свете такой славный народ - дети, и Буратино превратился в его "национального" героя. Буратино стал абсолютным и универсальным символом детства. Мы привыкли к этому и уже не замечаем, что весь наш быт (особенно - детский) переполнен образами сказки, вернее - образами, перешедшими из разряда сказочных в разряд общекультурных.
- ◉ Дети вырастают, другие приходят им на смену, а деревянный человечек, который в огне не горит и в воде не тонет, продолжает свой бег в поисках золотого ключика - все такой же озорной и нисколько не смущенный своей "деревянностью". Противопоставляя золото - деревяшке, сказка внушает каждому новому поколению несомненную истину о том, что настоящая драгоценность - это золотое человеческое сердце, в котором живет дружба, верность, надежда и отвага.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

- 1. Детям о писателях. Зарубежные писатели. - М.: ООО «Издательство Стрелец», 2007.
- 2. Корф О. Б. Детям о писателях. XX век от О до Я. - М.: ООО «Издательство Стрелец», 2006.
- 3. Коллоди Карло Приключения Пиноккио. Итальянские волшебные сказки. Сборник. Запорожье: Интербук - Хортина, 1993.
- 4. Толстой А. Н. Сказки. - М.: ТОО «Полипресс», 1993.
- 5. www.burik.com.ru М.Петровский Что отпирает "Золотой ключик"?